

# Aan te schaffen studiewerken Franse taal en cultuur 2011-2012

## Propedeuse en keuzevak

### **Mondelinge taalvaardigheid I**

- B. Vlugter, P. Sleeman e.a., *Grammaire Plus. Praktische grammatica van het Frans*, Coutinho, 2008
- J.F. Matter, *Uitgesproken Frans*, De Werelt, Amsterdam 1990 + cassette de Dominique Abry et Marie-Laure Chalaron: *350 exercices de phonétique* (cd's niet aanschaffen).  
Uitgever: Hachette (1994), serie 'Exerçons-nous Langue' : Français; ISBN-10: 2010205502 ISBN-13: 978-2010205507
- *Mots actuels mis en contexte*, Intertaal 43007 ISBN: 978-905451478-7
- Laurence Duboys Fresneys, *Atlas des français d'aujourd'hui*, Autrement, Collection Atlas Monde, 2006
- *Contexte Frans – Woordenschat met oefeningen*, ISBN: 9789460300172,
- *Syllabus MTV1*

### **Mondelinge taalvaardigheid II**

- Zie Mondelinge taalvaardigheid I

### **Taalvaardigheid A (keuzevak voor niet hoofdvakstudenten Frans)**

- *Contexte, Woordenschat met oefeningen Frans*, Intertaal, ISBN13: 9789460300172
- B. Dijkzeul, M. Dijkzeul, *Grammaire Essentielle*, Nijgh Versluys, Baarn (+ antwoordenboekje). ISBN: 90 6049 475 XT
- J.F. Matter, *Uitgesproken Frans*, De Werelt, Amsterdam (+ cd-rom), ISBN: 9789071317033

### **Taalvaardigheid B (keuzevak voor niet hoofdvakstudenten Frans)**

- *Contexte, Woordenschat met oefeningen Frans*, Intertaal, ISBN13: 9789460300172
- B. Dijkzeul, M. Dijkzeul, *Grammaire Essentielle*, Nijgh Versluys, Baarn (+ antwoordenboekje). ISBN: 90 6049 475 XT
- J.F. Matter, *Uitgesproken Frans*, De Werelt, Amsterdam (+ cd-rom), ISBN: 9789071317033
- *Syllabus TVB*

### **Schriftelijke taalvaardigheid I**

- B. Vlugter, P. Sleeman e.a., *Grammaire Plus. Praktische grammatica van het Frans*, Coutinho, 2008
- J. Girardet, L. Frérot, *Panorama 3, Livre de l'élève*, CLE International, Paris 1997, ISBN: 209 033732-X
- J. Girardet, *Panorama 3, Cahier d'exercices*, CLE International, Paris 1997, ISBN: 209 033732-X
- B. Dijkzeul, M. Dijkzeul, *Grammaire Essentielle*, Nijgh Versluys, Baarn 1e druk 1997. ISBN: 90 6049 475 XT.

- *Contexte, Woordenschat met oefeningen Frans*, Intertaal, ISBN13: 978-946030017-2
- *Mots actuels mis en contexte*, Intertaal 43007 ISBN: 978-905451478-7
- Coll. Bescherelle, *La conjugaison pour tous*, Parijs, Bescherelle, ISBN: 9782218922636
- R. Borggreve & W. van der Molen, *Nieuw Praktische Wenken bij de studie van de Franse Taal*, 17e druk of later (Chr. De Kok & A.E. van de Ven)

### **Schriftelijke taalvaardigheid II**

- Zie Schriftelijke taalvaardigheid I
- Syllabus Expression écrite

### **Franse taalkunde I**

- Marina Yaguello: *Catalogue des idées reçues sur la langue*. Seuil, Points Paris
- Syllabus Introduction à la linguistique française(via Blackboard)
- Syllabus Introduction à la phonologie française(via Blackboard)

### **Inleiding Franse letterkunde I**

- M. en J. Charpentier, *Littérature. Textes et documents. XVIIIe siècle*, Nathan, 1987
- Schuerewegen, F. & M. Smeets, *Franse literatuur in een notendop*, Uitgeverij Prometheus | 2007 ISBN10 9035131541
- N. Pas, *De geschiedenis van Frankrijk in een notendop*, Uitgeverij Prometheus | 2008 ISBN10 9035131703
- A. Berthelot en F. Cornilliat, *Littérature. Textes et documents. Moyen Age-XVIe siècle*, Nathan, 1987
- C. Puzin, *Littérature. Textes et documents. XVIIe siècle*, Nathan, 1987
- Corneille, *Le Cid*, Classiques Bordas, 2003
- Voltaire, *Candide*, Classiques Bordas, 2003.

### **Inleiding Franse letterkunde II**

- Claude Bouthier, Christophe Desaintghislain e.a, *Mille ans de littérature française*, Nathan, 2003.
- Flaubert: *Trois contes* (Folio Plus Classiques)
- Camus: *L'Etranger* (Gallimard Folio)

### **Middeleeuwen I**

- Benedeit, *Le Voyage de saint Brandan*, éd. bilingue, I. Short and B. Merrilees, Paris Champion 2006
- *Chanson de Roland*, éd. & trad. fr. I. Short, Paris 1990, Le Livre de Poche, «Lettres gothiques» no 4524; **ou** éd. & trad. fr. J. Dufournet, Paris 1993, GF-Flammarion no 554.
- *Lais de Marie de France*, éd. & trad. fr. L. Harf-Lancner (& K. Warnke), Paris 1990, Le Livre de Poche, «Lettres gothiques» no 4523; **ou** éd. & trad. fr. A. Micha, Paris 1994, GF-Flammarion no 759.
- Chrétien de Troyes, *Lancelot ou le Chevalier a la Charrette*, Ed. + trad. Ch. Mela, Livre de Poche 4527 (lettres gothiques) **ou** : Ed. M. Demaules/ Trad. D. Poivion, P. 1996, Folio classique 2402.

- *Le Roman de Renart*, branches II et Va, éd. et traduction J. Dufournet & A. Méline, Paris: Flammarion, 1985, vol. 1er, collection «GF» no 418.
- *Histoire de la littérature française du Moyen Age*, A. Berthelot, Presses universitaires de Rennes, 2006

### **Civilisation I: Frankrijk 1789-1968**

- Gérard Labruno & Philippe Toutain, *L'histoire de France*, Paris (Nathan), 2007 (of latere editie). ISBN : 978-2-09-160429-9

### **Inleiding literatuurwetenschap**

- F.W. Korsten, *Lessen in literatuur*, Nijmegen, Vantilt, 2005

### **De erfenis van Trajanus**

- Syllabus via Blackboard

### **Romaanse taalkunde**

- Syllabus via Blackboard

## Tweede/derde jaar

### **Mondelinge taalvaardigheid III**

- B. Vlugter, P. Sleeman e.a., *Grammaire Plus. Praktische grammatica van het Frans*, Coutinho, 2008
- *Mots actuels mis en contexte*, nouvelle édition, intertaal ,ISBN: 9789054514787
- Laurence Duboys Fresney, *Atlas des français aujourd'hui*. Autrement, 2006
- Collection 'Atlas Monde', ISBN 2746708256
- Syllabus MTV3

### **Schriftelijke taalvaardigheid III**

- Wordt nader bekend gemaakt

### **Franse taalkunde II**

- Syllabus Introduction à la syntaxe française (via blackboard)

### **Dissertation**

- Syllabus Expression écrite 2010-2011
- Gérard de Nerval, *Les Filles du feu*, Bordas (Petits Classiques Bordas)
- Maupassant, *Contes de la bécasse*

### **Civilisation II**

- Laurence Duboys Fresney, *Atlas des français aujourd'hui*, Autrement, 2006
- Collection 'Atlas Monde', ISBN 2746708256
- Syllabus Des 30 Glorieuses aux 20 Piteuses

### **Littérature Lumières-Romantisme**

- Marivaux, *Le jeu de l'amour et du hasard*, Nouveaux Classiques Larousse
- Abbé Prévost, *Manon Lescaut*, Garnier-Flammarion
- Rousseau, *Rêveries du promeneur solitaire*, éd. M. Crogiez, Paris: Le Livre de Poche Classique, 2001
- Chateaubriand, *Mémoires d'outre-tombe. Anthologie*, éd. J.-C. Berchet, Paris: Le Livre de Poche Classique, 2000
- Baudelaire, *Les Fleurs du mal / De bloemen van het kwaad*, in tweetalige editie van Peter Verstegen, Amsterdam, Van Oorschot (ISBN 9789028250345)
- Laclos, *Les Liaisons dangereuses*, Garnier Flammarion
- Balzac, *Le Père Goriot*, Garnier Flammarion
- Stendhal, *Le Rouge et le Noir*, Garnier Flammarion
- Hugo, *Ruy Blas*, Petits Classiques Bordas
- Béatrice Didier, *Histoire de la littérature française du 18e siècle*, Presses Universitaires de Rennes, 2003
- Alain Vaillant ea, *Histoire de la littérature du 19e siècle*, Presses Universitaires de Rennes, 2008

## Middeleeuwen II

- Jean Bodel, *Le Jeu de saint Nicolas*, Ed. bilingue, J. Dufournet, Paris G-F Flammarion, 2005
- *Aucassin et Nicolette*, Ed. + Trad. J. Dufournet, Paris, G-F Flammarion, 1984
- Guillaume de Lorris et Jean de Meun, *Le Roman de la Rose*, éd. A. Strubel, Paris 1992, Livre de Poche 4533
- *La Clef d'Amour* (fragments en ancien français: Syllabus)
- *De Sleutel der minne*, Vert. J.C.Szirmai, Memorandum 2, Hilversum, Verloren 2001
- *Twee middeleeuwse beestenboeken*, Vert. J.C. Szirmai en R. Lops, Memorandum 5, Hilversum, Verloren 2005
- Richard de Fournival, *Le Bestiaire d'Amour et la Responce du Bestiaire*, Ed. bilingue J. Bianciotto, Paris Champion 2009
- A.Berthelot, *Histoire de la littérature du Moyen Âge*, Rennes 2006
- Syllabus Littérature française du Moyen Âge 2

## Littérature 1850-1945

- Alfred Jarry, *Ubu roi* (in UBU Gallimard Folio)
- Gustave Flaubert, *Madame Bovary* (Garnier Flammarion)
- Emile Zola, *L'assommoir* (Garnier Flammarion)
- Marcel Proust, *Du côté de chez Swann* (Garnier Flammarion)
- Céline, *Voyage au bout de la nuit* (Gallimard Folio)
- Guillaume Apollinaire, *Alcools* (Gallimard Poésie)
- Arthur Rimbaud, *Poesies, Une saison en enfer, Illuminations* (Gallimard Poesie)
- A. Vaillant, J.-P. Bertrand & Ph. Régnier, *Histoire de la littérature Française au XIXème siècle*, (Presses universitaires de Rennes, 2006)
- M. Touret, *Histoire de la littérature française du XXème siècle, tome I : 1898-1940* (Presses universitaires de Rennes, 2000)
- M.P. Schmitt & A.Viala, *Savoir-lire* (Didier, 2010)

## Littérature 1945-1980

- Samuel Beckett, *En attendant Godot* (Minuit)
- Jean Genet, *Les Bonnes* (Folio)
- Albert Camus, *La Peste* (Folio)
- Alain Robbe-Grillet, *Les Gommages* (Minuit)
- Georges Perec, *W* (Gallimard, l'Imaginaire)
- *Choix de poésies* (via Blackboard)
- *Choix d'essais* (via Blackboard)
- Manuel : M. Touret, *Histoire de la littérature française du XXème siècle, tome II* (Presses universitaires de Rennes, 2008)
- M.P.Schmitt & A. Viala, *Savoir-lire* (Didier)

## Wetenschapsfilosofie

- Leezenberg en De Vries, *Wetenschapsfilosofie voor geesteswetenschappen*, Amsterdam University Press (ISBN: 978 90 5356 465 3)

## Scriptie

- Syllabus Ecrire son mémoire de bachelor ou de master

## Bachelorséminaires

### **Bachelorséminaire Modiano**

Patrick Modiano:

- *La ronde de nuit* (Gallimard Folio)
- *Rue des boutiques obscures* (Gallimard Folio)
- *Remise de peine* (Seuil)
- *Quartier perdu* (Gallimard Folio)
- *La petite bijou* (Gallimard Folio)
- *Dans le café de la jeunesse perdue* (Gallimard Folio)

### **Bachelorséminaire Quand les enfants créent une grammaire: le cas des créoles**

- Wordt nader bekend gemaakt

### **Bachelorséminaire Séminaire: Le roman d'aventures**

- Alexander Dumas, *Le Comte de Monte Cristo* (Folio)
- Jules Verne, *Michel Strogoff* (Livre de Poche)
- Robert-Louis Stevenson, *L'île au trésor* (Treasure Island) (Folio)
- J.M.G. Le Clézio, *Le chercheur d'or* (Folio)
- Henri Alain-Fournier, *Le Grand Meaulnes* (Folio)
- Raymond Queneau, *Le Dimanche de la vie* (Folio)
- Eric Chevillard, *Oreille rouge* (Minuit)
- Jean-Yves Tadié, *Le roman d'aventures* (PUF)

### **Bachelorséminaire L'empire immatériel de la langue française en Méditerranée orientale**

- Wordt nader bekend gemaakt

### **Bachelorséminaire Le Français des Affaires CCIP- DFP Affaires C1**

Verplicht aan te schaffen:

- Cloose Eliane, (2009), *Le Français du monde du travail. Français sur objectif spécifique* ( Préparation aux examens DFP Affaires C1. Diplôme de Français Professionnel de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris (CCIP). Grenoble : Presses universitaires (PUG)

Voor zelfstudie :

- Jean-Luc Penfornis (2010), *Vocabulaire progressif du Français des Affaires avec 200 exercices*. Paris. CLE International ([www.Amazon.fr](http://www.Amazon.fr))

### **Bachelorséminaire Le Français Juridique CCIP- DFP juridique B2**

- *Le français du droit*, J.L. Penfornis, (2007) Paris: CLE International ISBN 978.209.033589.7
- *Lexique des termes juridiques*, Paris: Dalloz (recente uitgave)
- Aangeraden voor rechtenstudenten: Een goede schoolgrammatica van het Frans (ook te bestellen via [www.Amazon.fr](http://www.Amazon.fr))